

# Num

## Chapter 36

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

מִמִּשְׁפַּחַת מִנְשֵׁה בֶן־ מְכִיר בֶן־ גִּלְעָד בְּנֵי־ לְמִשְׁפַּחַת הָאָבוֹת רְאִשֵׁי וַיִּקְרְבוּ 1  
-从家族 玛拿西 -儿子 玛吉 -儿子 基列 -儿子们 -属家族 -那父辈 首领们 -和来近了  
H4940 H4519 H4353 H1568 H4940 H0001 H7126  
בְּנֵי יוֹסֵף וַיְדַבְּרוּ לְפָנָי מֹשֶׁה וַלְפָנָי הַנְּשִׂאִים וְלִפְנֵי מֹשֶׁה לְפָנָי וַיְדַבְּרוּ יוֹסֵף בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
-儿子们 约瑟 -和说了 约瑟 -儿子们  
H3478 H0001 H6440 H4872 H6440 H1696 H3130

约瑟的后裔，玛拿西的孙子，玛吉的儿子基列，他子孙中的诸族长来到摩西和作首领的以色列人族长面前，说：

וַיֹּאמְרוּ אֶת־ אֲדֹנָי צִוָּה יְהוָה לָתֵת אֶת־ הָאָרֶץ בְּנַחֲלָה בְּנוֹרָל לְבָנָי 2  
-和说了 主我的 命令了 耶和华 去给 耶和 那地 - 在产业 -以签 -对儿子们  
H1486 H5159 H0776 H0853 H5414 H3068 H6680 H0113 H0853 H0559  
יִשְׂרָאֵל וְאֲדֹנָי צִוָּה בְּיְהוָה לָתֵת אֶת־ נַחֲלַת צְלָפְחָד אָחֵינוּ לְבָנוֹתָיו  
以色列 和主我的 被命令了 以耶和华 去给 产业 - 西罗非哈 兄弟我们的 给女儿们他的  
H1323 H0251 H6765 H5159 H0853 H5414 H3068 H6680 H0113 H3478

「耶和华曾吩咐我主拈阄分地给以色列人为业，我主也受了耶和华的吩咐将我们兄弟西罗非哈的产业分给他的众女儿。」

וְהָיוּ לְאֶחָד מִבְּנֵי שְׁבֵטֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ שְׁבֵטֵי מִנְחַלַּת וְהָיוּ 3  
-和一个 -成为 给一个 支派 -从儿子们 支派 以色列 -儿子们 产业 产业她们的 产业 产业她们的  
H5159 H5159 H1639 H0802 H3478 H7626 H0259 H1961  
אֲבֹתֵינוּ וְנוֹסַף עַל־ נַחֲלַת הַמַּטֵּה אֲשֶׁר תִּהְיֶינָה לָהֶם וּמִנְחַלַּת נַחֲלַתָּנוּ  
父辈们我们的 和加上 在 产业 那 那支派 成为 给她们 成为 产业我们的 和从签  
H5159 H1486 H1961 H4294 H5159 H3254 H0001  
יִגָּרַע:  
减去  
H1639

她们若嫁以色列别支派的人，就必将我们祖宗所遗留的产业加在她们丈夫支派的产业中。这样，我们拈阄所得的产业就要减少了。

וְאִם־ יִהְיֶה הַיָּבֵל לְבָנָי יִשְׂרָאֵל וְנוֹסַפָּה נַחֲלַתָּן עַל־ נַחֲלַתָּן וְנִמְנַחֲלַת וְאִם־ יִהְיֶה הַיָּבֵל לְבָנֵי שְׁבֵטֵי יִשְׂרָאֵל 4  
-和如果 成为 那禧年 那禧年 产业 产业 产业 产业她们的 产业 产业她们的 产业 产业她们的  
H4294 H5159 H5159 H3254 H3478 H3104 H1961  
תִּהְיֶינָה לָהֶם וּמִנְחַלַּת מַטֵּה אֲבֹתֵינוּ יִגָּרַע נַחֲלַתָּן:  
成为 给她们 成为 支派 -和从产业 支派 父辈们我们的 减去 产业她们的  
H5159 H1639 H0001 H4294 H5159 H1961

到了以色列人的禧年，这女儿的产业就必加在她们丈夫支派的产业上。这样，我们祖宗支派的产业就减少了。」

וַיֹּצֵו מֹשֶׁה אֶת־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל־ פִּי יְהוָה לֵאמֹר כֵּן מֹשֶׁה בְּנֵי־ 5  
-和命令了 摩西 - 以色列 -儿子们 按 以色列 说 耶和 如此 支派 儿子们  
H4294 H0559 H3068 H6310 H3478 H0853 H4872 H6680  
יֹסֵף הַבְּרִים:  
说的 约瑟  
H1696 H3130

摩西照耶和的话吩咐以色列人说：「约瑟支派的人说得有理。」

זֶה הַדְבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְבָנוֹת צְלֹפְחָד לֵאמֹר לְטוֹב בְּעֵינֵיהֶם 6  
 这 那 命令了 耶和華 对女儿们 说 对好的 在眼她们的

תְּהַיְינָה לְנָשִׁים אֶךְ לְמִשְׁפַּחַת מַטֵּה אָבִיהֶם תְּהַיְינָה לְנָשִׁים: 成为 只是 属家族 支派 父亲她们的 成为 为妻子  
 H1961 H0802 H0389 H4940 H4294 H0001 H1961 H0802

论到西罗非哈的众女儿，耶和華这样吩咐说：她们可以随意嫁人，只是要嫁同宗支派的人。

וְלֹא-תִסָּב נַחֲלָה לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל מִמֵּטָה אֶל-מֵטָה כִּי אִישׁ בְּנַחֲלָתוֹ מַטֵּה 7  
 和-不 转 产业 对儿子们 以色列 从支派 到 支派 因为 人 在产业 支派

אֲבֹתָיו יִדְבְּקוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 父辈他的 紧守 儿子们 以色列  
 H0001 H1692 H3478

这样，以色列人的产业就不从这支派归到那支派，因为以色列人要各守各祖宗支派的产业。

וְכֹל-בָּת יְרֻשָׁת נַחֲלָה מִמֵּטוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְאֶחָד מִמִּשְׁפַּחַת מַטֵּה אָבִיהָ 8  
 和-一 女儿 承受的 产业 从支派 儿子们 以色列 给一个 从家族 支派 父亲她的

תְּהַיְיָ לְאִשָּׁה לְמַעַן יִירָשׁוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ נַחֲלָתוֹ אֲבֹתָיו: 成为 为妻子 为了 承受 儿子们 以色列 人 产业 父辈他的  
 H1961 H0802 H4616 H3423 H3478 H0376 H5159 H0001

凡在以色列支派中得了产业的女子必作同宗支派人的妻，好叫以色列人各自承受他祖宗的产业。

וְלֹא-תִסָּב נַחֲלָה מִמֵּטָה לְמֵטָה אֶחָד כִּי-אִישׁ בְּנַחֲלָתוֹ יִדְבְּקוּ מַטֵּוֹת 9  
 和-不 转 产业 从支派 到支派 另一个 因为 人 在产业他的 紧守 支派

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 儿子们 以色列  
 H3478

这样，他们的产业就不从这支派归到那支派，因为以色列支派的人要各守各的产业。」

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ בָנוֹת צְלֹפְחָד: 如同 命令了 耶和華 摩西 如此 做了 女儿们 西罗非哈  
 H6680 H3068 H0853 H4872 H1323 H6765

耶和華怎样吩咐摩西，西罗非哈的众女儿就怎样行。

וַתְּהַיְינָה מַחֲלָה תִרְצָה וַחֲוָלָה וּמִלְכָּה וְנַעֲמָה בָנוֹת צְלֹפְחָד לְבָנֵי דָדֵיהֶן 11  
 和成为 玛拉 得撒 和约帕 和密迦 和媿啊 女儿们 西罗非哈 给儿子们 叔伯们她们的

לְנָשִׁים: 为妻子  
 H0802

西罗非哈的女儿玛拉、得撒、曷拉、密迦、挪阿都嫁了他们伯叔的儿子。

מִמִּשְׁפַּחַת בְּנֵי-מִנְשֵׁה בֶן-יוֹסֵף הָיוּ לְנָשִׁים וַתְּהִי נַחֲלָתָן עַל-מַטֵּה 12  
 从家族 儿子们 玛拿西 儿子 约瑟 成为 为妻子 和成为 产业她们的 在 支派

מִשְׁפַּחַת אָבִיהֶן: 家族 父亲她们的  
 H4940 H0001

她们嫁入约瑟儿子、玛拿西子孙的族中；她们的产业仍留在同宗支派中。

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	מֹשֶׁה	בְּיַד-	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	וְהַמִּשְׁפָּטִים	הַמִּצְוֹת	אֵלֶּה	13
以色列	-儿子们	-向	摩西	-以手	耶和华	命令了	那	-和那审判	-那诫命	这些	
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H0428</a>	
						יְרֵחוֹ:	יַרְדֵּן	עַל	מֹאָב	בְּעֶרְבַת	
						耶利哥	约旦	-在	摩押	-在平原	
						<a href="#">H3405</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H6160</a>	

这是耶和华在摩押平原—约旦河边、耶利哥对面—藉着摩西所吩咐以色列人的命令典章。